

# GERMAN RESOURCES ON THE MARIANA ISLANDS DIGITAL LIBRARY

*compiled by Dirk HR Spennemann*

**1285. Anon. 1904. "Postdampfschiffverbindungen nach den deutschen Schutzgebieten." [Postal mail steamer connections with the German protectorates]. *Deutsches Kolonialblatt* 15, p. 102–103.**

Timetable for mail to the German protectorates.

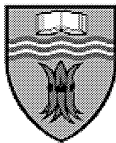
---

Source of Annotated Bibliography Entry:

Dirk H. R. Spennemann (2004) *An Annotated Bibliography of German Language Sources on the Mariana Islands*. Saipan, Commonwealth of the Northern Mariana Islands : Division of Historic Preservation. ISBN 1-878453-71-8.

The German Resources on the Mariana Islands Digital Library is a project jointly supported by:

**CHARLES STURT**  
UNIVERSITY



The Johnstone Centre,  
Charles Sturt University,  
Albury, Australia



Northern Mariana Islands  
Council for the Humanities,  
Saipan, CNMI



Historic Preservation  
Office,  
Saipan, CNMI

Bezüglich der Taxen und sonstigen Versendungsbedingungen für die auf dem gewöhnlichen Postwege nach Deutsch-Südwestafrika zu versendenden Postsendungen tritt eine Änderung nicht ein, auch bleiben für den Verkehr mit den Besatzungen der Kriegsschiffe, von den vorstehenden Bestimmungen abgesehen, sowohl hinsichtlich der zur Beförderung zugelassenen Sendungen als auch hinsichtlich der Taxen usw. die sonst geltenden Vorschriften in Kraft.

Berlin W., den 20. Januar 1904.

Der Staatssekretär des Reichspostamts.  
Praetke.

Infolge des Aufstandes in Deutsch-Südwestafrika ist die Deutsche Ostafrika-Linie angewiesen worden, die Reichspostdampfer der beiden Rundfahrten bis auf weiteres Swakopmund anlaufen zu lassen. Auf der westlichen Rundfahrt wird mit dem außergewöhnlichen Anlaufen Swakopmunds der Dampfer „Herzog“ auf Reise Nr. 80 (ab Hamburg am 27. Januar, in Swakopmund etwa am 20. Februar) beginnen; auf der östlichen Rundfahrt wird der Dampfer „Feldmarschall“ (Reise 77, ab Kapstadt am 16. Februar) in Swakopmund etwa am 19. Februar erstmalig eintreffen.

Die Postagentur in Matupi (Deutsch-Neu-Guinea) ist zur Teilnahme am Postanweisungsdienst ermächtigt worden.

Der Meißtbetrag für Postanweisungen und für Nachnahmen auf Einschreibesendungen, Postpakete und Postfrachttücke bis 10 kg im Verkehr mit Deutsch-Neu-Guinea ist von 400 Mk. auf 800 Mk. erhöht worden.

**Postdampfschiffverbindungen nach den deutschen Schutzgebieten.**

Nach	Die Abfahrt erfolgt		Ausshiffungshafen. Dauer der Überfahrt	Briefe müssen aus Berlin spätestens abgesandt werden am:
	vom Ein- schiffungshafen	am:		
<b>1. Deutsch-Neu-Guinea.</b> a) nach Herbertshöhe, Matupi b) nach Berlinhafen, Finschhafen, Friedrich-Wilhelmshafen, Herbertshöhe, Matupi, Stephansort	Brindisi (englische Schiffe)	13. März	Matupi 42 Tage Herbertshöhe 42 = Berlinhafen 39 = Fr. Wilh. Hafen 40 = Herbertshöhe 45 = Matupi 45 =	2. Febr., 11., 15. März 10 <sup>35</sup> abds.
	Neapel (deutsche Schiffe)	4. Februar, 17. März		
<b>2. Deutsch-Ostafrika.</b> a) nach Tanga . . . b) nach Deutsch-Ostafrika (außer Tanga)	Neapel (deutsche Schiffe)	9., 23. Febr., 8. März	Tanga 16—20 Tage	6., 20. Febr., 5. März 10 <sup>35</sup> abds.
		10. Febr., 10. März	Tanga 24 u. 22 Tage	8. Febr., 8. März 10 <sup>47</sup> ab.
	Neapel (deutsche Schiffe)	23. Februar	Daresalam 17—22 Tg.	20. Februar 10 <sup>35</sup> abds.
		10. Febr., 10. März	Sanfibar 18 Tage	8. Februar, 8. März 10 <sup>47</sup> abds.
† Brindisi (englische Schiffe)	21. Februar	Sanfibar 22 Tage	19. Februar 10 <sup>35</sup> abds.	
	† Neapel (deutsche Schiffe)	9. Febr., 9. März	Daresalam 21 Tage	6. Februar, 6. März 10 <sup>35</sup> abds.
<b>3. Deutsch-Südwestafrika.</b> a) nach Grootfontein, Gobabis, Haris, Sagamas, Hohewarte, Kafalswater, Karibib, Kubas, Okahandja, Olombah, Omaruru, Otavi, Ojimbingue, Outjo, Rehoboth, Seeis, Swakopmund, Walbau, Waterberg, Windhuk b) nach Lüderitzbucht, Kubus . . c) nach Bethanien, Gibeon, Gochas, Hajuur, Keetmanshoop, Kuis, Maltahöhe, Marienthal, Rauchas, Ramansdrift, Uamas, Warmbad	Hamburg	6. Februar	Swakopmund 25 Tage	5. Februar 7 <sup>12</sup> abds.
	Southampton (engl. Schiffe bis Kapstadt, dann deutscher Dampfer)	13. Februar	Swakopmund 28 Tage	12. Februar 11 <sup>23</sup> vms.
	Hamburg	13. Februar	Swakopmund 36 Tage	12. Februar 7 <sup>12</sup> abds.
	Hamburg	29. Februar	Swakopmund 30 Tage	28. Febr. 7 <sup>12</sup> abds.
	Bis auf weiteres mit den unter a angegebenen Verbindungen bis Swakopmund, von dort weiter mit der nächsten sich anbietenden Gelegenheit.			
Southampton	6., 20. Februar	Kapstadt 17 Tage	5., 19. Februar 11 <sup>23</sup> vorm.	
<b>4. Karolinen, Palau-Inseln.</b>	Neapel (englisches Schiff)	3. März	Yap 38 Tage Bonape 51 Tage	1. März 10 <sup>35</sup> abds.

Nach	Die Abfahrt erfolgt		Ausshiffungshafen. Dauer der Überfahrt	Briefe müssen aus Berlin spätestens abgesandt werden am:
	vom Ein- schiffungshafen	am:		
<b>5. Kamerun.</b> Abweichend werden geleitet: a) Sendungen nach dem Tschad- seegebiet (Dikoa, Garua) über Liverpool — Forcados — Kotoja — Nola; aus Liverpool jeden Sonnabend b) Sendungen nach dem Sanga- Ngoko-Gebiet über Antwer- pen — Boma — Matabi — Leopoldville; aus Antwerpen am 18. Februar, 10. März	Hamburg	10. Februar	Duala 19 Tage	9. Februar 7 <sup>12</sup> abds.
	Southampton (deutsche Schiffe)	12. Februar	Duala 17 Tage	10. Februar 9 <sup>32</sup> abds.
	Liverpool	13., 27. Februar	Duala 24 u. 27 Tage	11., 25. Februar 12 <sup>55</sup> nms.
	† Antwerpen (deutsche Schiffe)	15. Februar	Duala 28 Tage	14. Februar 8 <sup>40</sup> vms.
	† Hamburg	11. Februar	Duala 32 Tage	10. Februar 7 <sup>12</sup> abds.
<b>6. Kiautschou.</b>	Briefsendungen nach Kiautschou werden allgemein (täglich aus Berlin 7 <sup>30</sup> abends) über Moskau—Irkutsk—Mandschuria—Dalni geleitet; von Dalni erfolgt die Weiterbeförderung mit Schiffen der Chinesischen Dampfbahn-Gesellschaft entweder über Tschiifu oder Shanghai. Beförderungsdauer von Berlin 22 bis 28 Tage.			
	† Neapel (deutsche Schiffe)	4., 18. Febr., 3. März	Tsingtau 35—36 Tage	2., 16. Febr., 1. März 10 <sup>35</sup> abds.
	† Brindisi (englische bzw. französische Schiffe)	jeden Sonntag	Tsingtau 37 Tage	jeden Freitag 10 <sup>35</sup> abds.
<b>7. Marianen.</b>	Neapel (englisches Schiff)	3. März	Saipan 43 Tage	1. März 10 <sup>35</sup> abds.
	Auf Verlangen des Absenders auch über Japan; von Yokohama weiter acht- bis zehnmals jährlich mit Segelschiffen.			
<b>8. Marshall-Inseln.</b>	Neapel (englisches Schiff)	3. März	Jaluit 58 Tage	1. März 10 <sup>35</sup> abds.
<b>9. Samoa.</b>	Queenstown (über New-York— San Francisco)	21. Februar, 13. März	Apia 25 Tage	19. Februar, 11. März 11 <sup>23</sup> vms.
<b>10. Togo.</b>	Hamburg	10. jedes Monats	Lome 16 Tage	9. jed. Mts. 7 <sup>12</sup> abds.
	Southampton (deutsche Schiffe)	12. jedes Monats	Lome 14 Tage	10. jedes Monats 9 <sup>32</sup> abds.
	Rotterdam (deutsches Schiff)	13. jedes Monats	Lome 33 Tage	11. jed. Mts. 9 <sup>32</sup> abds.
	Hamburg	25. jedes Monats	Lome 28 Tage	24. jed. Mts. 7 <sup>12</sup> abds.
	Rotterdam	29. jedes Monats	Lome 24 Tage	27. jed. Mts. 9 <sup>32</sup> abds.
	† Hamburg † Marseille	7. jedes Monats 5. jed. Mts. 12 <sup>0</sup> mittags	Lome 39 Tage Cotonou 23 Tage von da ab Landverbindung	6. jed. Mts. 7 <sup>12</sup> abds. 3. jed. Mts. 10 <sup>47</sup> abds.
† Bordeaux	15. jed. Mts. 11 <sup>0</sup> vms.	Cotonou 19 Tage von da ab Landverbindung	13. jed. Mts. 10 <sup>47</sup> abds.	

†) Den durch † bezeichneten Schiffsverbindungen werden Briefsendungen nur dann zugeführt, wenn der Absender die Beförderung auf diesem Wege durch einen Leitvermerk verlangt hat.

**Eintreffen der Post aus den deutschen Schutzgebieten.**

Bon	Landungs- hafen	Die Post ist fällig in Berlin am	Bon	Landungs- hafen	Die Post ist fällig in Berlin am	
<b>Deutsch-Neu-Guinea .</b>	Neapel . . .	5.*Febr., 18.*März	<b>Karolinen . . . .</b>	Brindisi . . .	14. Februar	
	Brindisi . . .	14. Februar		Neapel . . .	15.*April	
<b>Deutsch-Ostafrika . . .</b>	Neapel . . .	3.*, 16.*Februar	<b>Kiautschou . . . .</b>	über Sibirien mehrmals wöchentlich.		
	Brindisi . . .	14. Febr., 13. März		<b>Marianen . . . .</b>	Brindisi . . .	14. Februar
	Marseille . .	16. Febr., 17. März			Neapel . . .	15.*April
<b>Deutsch-Südwestafrika</b> nördl. Teil d. Schutzgeb. südl. Teil d. Schutzgeb.	Southampton	29.*Februar	<b>Marshall-Inseln</b>	Brindisi . . .	14. Februar	
	Southampton	14., 28. Febr., 13. März		Neapel . . .	15.*April	
<b>Kamerun . . . . .</b>	Southampton	17.*, 29.* jed. Mts.	<b>Samoa . . . . .</b>	Queenstown	15. Februar, 7. März	
	Plymouth . .	9., 23. Febr., 8. März		<b>Togo . . . . .</b>	Southampton	17.*, 29.* jed. Mts.

\* Fälligkeitstage für die mit deutschen Schiffen eintreffenden Posten.